

Maxi-Cosi Citi Side Protection System

www.maxi-cosi.com



- Lebanon**
Gebran Geahchan & Sons
Azar Building
Horch Tabet
P.O.Box 55134
Sin El Fil
Tel. 961 1 482369
Fax 961 1 486997
- México**
D'bebé SA de CV
Girardón # 84
Colonia Alfonso XIII, Mixcoac.
México D.F. 01420
Tel. (52)(55) 15-00-23-23
Fax (52)(55)55-98-51-08
E-mail dbebe@dbebe.com.mx
- Nederland**
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
- New Zealand**
IGC Dorel Pty Ltd
655-685 Somerville Road
Sunshine West, VIC 3020
Australia
Tel. +61(3) 8311 5300
Fax +61(3) 8311 5390
E-mail sales@igcdorel.com.au
- Norway**
BabyWorld DA (sales agent)
Teglværksveien 25b
N - 3057 Solbergelva
Norway
Tel. 32 23 00 54 / 957 39 068
Fax 32 23 03 12
E-mail info@baby-world.no
- Norway**
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
The Netherlands
- Osterreich**
Dorel Germany
Vertrieb Österreich
Augustinusstraße 9c
D-50226 Frechen-Königsdorf
Deutschland
Tel. +49 2234 / 96 43 0
Fax +49 2234 / 96 43 33
- Panama**
BEST BRANDS COMMERCIAL
C. Gial Bal Harbour
Galerías, Oficina 101
Paitilla
Panama, Panama
Tel. (507) 300-2884,
1-(305)433-2269
Fax (507) 300-2885
- Poland**
Poltrade Waletko
Spolka Jawna
41-500 Chorzow
Ul. Legnicka 84/86
Tel. (032) 346 00 81
Fax (032) 346 00 82
www.maxicosi.pl
biuro@poltradewaletko.pl
www.poltradewaletko.pl
- Portugal**
Dorel Portugal LDA
Parque Industrial da Varziela
Árvore, 4480 Vila do Conde
Tel. 252 248 530
Fax. 252 248 531
E-mail maxi-cosi@dorel-pt.com
- Romania**
SC Miniblu SRL
Calea Rahovei, 266-268,
corp 60
Etaj 1; Axele A Si B, Stalpii 15-16
Bir. 104-114; Secotr 5, Bucuresti
Tel. +40 21 404 14 00
Fax +40 21 404 14 01
E-mail office@miniblu.ro
- Russia**
Carber Porifera
107392 Moskva, Russia
Taa Pugachevskaya u., 17
1st Pugachevskaya str. 17
RUS-107392 Moscow
Tel. +9(499) 161 25 91
Fax +8(499) 161 26 48
E-mail maxi-cosi@carber.ru
- Singapore**
B.I.D. Trading PTE Ltd.
69, Kaki Bukit Ave 1
Shun Li Industrial Park
Singapore 417947
Tel. +65 68441188
Fax +65 68441189
E-mail sales@babyhyperstore.com
- Slovakia**
LIBFIN SK s.r.o.
Soltésovej 12
811 08 Bratislava
Slovenská republika
Tel. +421 2 50219 140
Fax +421 2 50219 240
E-mail info@libfin.sk
www.libfin.sk
- Slovenia**
Baby Center d.o.o.
Letališka c. 3c
Ljubljana
Tel. 00386 01 546 64 30
Fax 00386 01 546 64 31
E-mail uprava@baby-centersi
- South Africa**
The Billion Business Trust T/A Maxi
Cosi S.A
18 Tucker Street
Parsons Hill
Port Elizabeth
South Africa 6000
Tel. +27 83 3911 720
Fax +27 86 5144 508
E-mail sales@brandsafrica.co.za
www.brandsafrica.co.za
- South Korea**
YK Trading Co., Ltd.
Calea Rahovei, 266-268,
Level 5, Youngkwang Bldg,
773-3,
Yeoksam-dongKangnam-gu,
Seoul, South of Korea
Tel. 82-23452-8700
Fax 82-23452-8660
E-mail
international@yk-korea.com
www.sbaby.co.kr
- Sweden**
Amvina
Box 7295
187 14 Täby
Sweden
Tel. +46 (0)8 732 88 50
Fax +46 (0)8 732 8851
E-mail info@amvina.se
www.amvina.se
- Sweden**
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
The Netherlands
- Switzerland**
Dorel Juvenile Switzerland SA
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
Tel. 0041 (0) 21 661 28 40
Fax 0041 (0) 21 661 28 45
E-mail info.suisse@ch-dorel.com
- Taiwan**
Topping Prosperity Inc.
6F, No.49, Lane 76,
Ruey-Guang Road,
Ney-Hwu District, Taipei, Taiwan
Tel. 02-87924158
Fax 02-87911586
E-mail topping2@ms21.hinet.net
- Thailand**
Diethelm
Sukhumvit Road 2535
Bangchak
Prakanong
10250 Bangkok
Tel. 662 332 6060-89
Fax 662 332 6127
E-mail anuchida.i@dksh.com
- Turkey**
Grup LTD.
Kaysisdagi Cad. No:7
Kucukbakkalkoy-ISTANBUL
Tel. 0216 573 62 00 (pbx)
Fax 0216 573 62 09
E-mail destek@grupbaby.com
www.grupbaby.com
- Ukraine**
Europroduct
4th floor, 53b
Arnauskaya St
65012 Odessa
Tel. 00 380 482 227 338
Fax 00 380 482 345 812
E-mail europroduct@te.net.ua
- Ukraine**
Amigo Toys
bul. Shevchenko 29
Donetsk 83017
Tel. 00380-62-3353478
Fax 00380-62-3859974
E-mail info@amigotoys.com.ua
- United Kingdom**
Dorel U.K.
Hertsmeare House
Shenley Road
Borehamwood,
Hertfordshire WD6 1TE
Tel. (020) 8 236 0707
Fax. (020) 8 236 0770
- United States**
Dorel Juvenile Group, Inc.,
2525 State St., Columbus,
IN47201-7494
Tel. (800) 951-4113

Maxi-Cosi Citi Side Protection System

GB	Instructions for use / warranty	8 - 18
F	Mode d'emploi / garantie	19 - 29
D	Gebrauchsanweisung / Garantie	30 - 40
NL	Gebruiksaanwijzing / garantie	41 - 51
E	Modo de empleo / garantía	52 - 62
I	Istruzioni per l'uso / garanzia	63 - 73
P	Modo de emprego / garantia	74 - 84
PL	Instrukcja obsługi / Gwarancja	85 - 95



- GB** Instructions for use/Warranty
- F** Mode d'emploi/Garantie
- D** Gebrauchsanweisung/Garantie
- NL** Gebruiksaanwijzing/Garantie
- E** Modo de empleo/Garantía
- I** Istruzioni per l'uso/Garanzia
- P** Instruções de emprego/Garantia
- PL** Instrukcja obsługi/Gwarancja

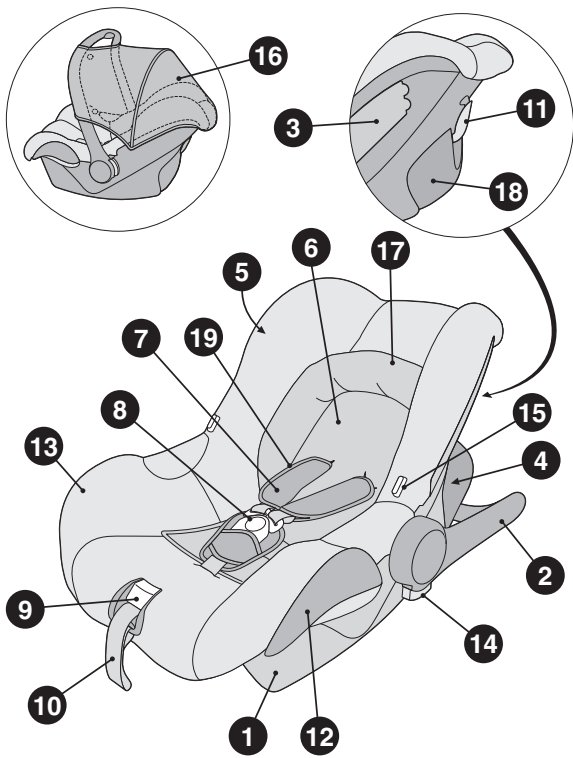
www.maxi-cosi.com



Contents

Illustrations

GB



Legend

GB

Dear parents

Congratulations on the purchase of your Maxi-Cosi Citi Side Protection System. Safety, comfort and userfriendliness have at all times played an important role in the development of the Maxi-Cosi Citi Side Protection System. This product meets the most stringent safety regulations.

Research shows that a high number of car safety seats are incorrectly installed. Therefore, please take the time to read through the instruction manual carefully and ensure any other persons who will be using this product also do so. The Maxi-Cosi Citi Side Protection System offers maximum safety only when it is used in accordance with the instructions.

Continuous research by our development team, user tests and consumer reactions ensure that we are kept fully up to date in the field of child safety. Therefore, if you have any questions concerning the use of the Maxi-Cosi Citi Side Protection System, please do not hesitate to contact us.

Dorel (see the back of the instruction manual for address and telephone number)

Important

- **Please read these user instructions carefully.**
- **WARNING: Keep the user instructions for future reference.**
- **Please look carefully at the illustrations in the manual. The Maxi-Cosi Citi Side Protection System offers maximum protection only if it is used in accordance with the instructions.**
- **Correct threading of the seat belt with the lap section under the two blue hooks on the sides and the shoulder belt section through the blue belt hook on the back, is essential to ensure the safety of your child. See figures H1 to H5 or the sticker on the side of the Maxi-Cosi Citi Side Protection System.**
- **The Maxi-Cosi Citi Side Protection System is approved in accordance with the most stringent European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for children from 0 - 13 kg (from birth to approximately 12 months old).**
- **The Maxi-Cosi Citi Side Protection System may be used on the front or rear passenger seat, but always in a rearward facing position. Do not use a child safety seat if the vehicle is equipped with a front airbag. This can be dangerous. This does not apply to-called side airbags. When using the Maxi-Cosi Citi Side Protection System on a collapsible rear seat, the rear seat must always be locked.**

- The Maxi-Cosi Citi Side Protection System must only be used on a forward facing seat fitted with an automatic or static 3-point seat belt, which is approved according to ECE R16 or an equivalent standard.
- Before purchasing the seat we recommend you check that it is compatible for use with the seat belt system in your car.
- A baby can be very active. Do not be caught unawares by unexpected movements, and ALWAYS secure your baby with the harness belt, also when using the Maxi-Cosi Citi Side Protection System out of the car. Do not allow yourself to be distracted by your child while driving.
- The safety of the seat can only be guaranteed by the manufacturer when used by the original owner.
- We strongly advise you not to use a second-hand product, as you are never sure if the seat has been involved in an accident or whether it has been otherwise damaged.
- After an accident your Maxi-Cosi Citi Side Protection System should be replaced. Although it may appear undamaged, if you were to have another accident it would not protect your child as well as it should.
- It is advisable not to use car safety seats longer than 5 years after the date of purchase. Due to the ageing process of the plastic for instance, the qualities of the product may have unnoticeably deteriorated.
- Under no circumstances may the moving parts of the Maxi-Cosi Citi Side Protection System be oiled or greased.
- Ensure that all luggage /objects, on the parcel shelf for instance, likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.
- **WARNING:** Always return the instruction manual to the storage compartment at the back of the seat for future reference.
- **WARNING:** Never leave your child unattended in the seat, either in or out of the car.
- **WARNING:** Do not place the Maxi-Cosi Citi Side Protection System on high surfaces, such as tables, worktops, beds, etc., due to the "risk of falling".

Other Instructions

- When using the Maxi-Cosi Citi Side Protection System on the front seat, the car seat must always be placed in the rearmost position.
- The backrest of the car seat must be placed in an upright position. An adjustable head rest must be in the lowest position. Return the head rest to the correct position when the seat is used by another passenger.
- The seat must always be secured with a seat belt, even when not in use. An unsecured seat may injure other passengers in the car in the event of an accident or emergency stop.

GB

- Ensure that the seat is not damaged by wedging it between or underneath heavy luggage, adjustable seats or slamming the car door, etc.
- NEVER place a baby on your knee in the car. Due to the enormous forces released in an accident, it will be impossible to hold on to the baby.
- Never use the same 3-point seat belt to secure yourself and the baby in the car.
- No alterations may be made to the Maxi-Cosi Citi Side Protection System (seat and harness belt) as this could effect part or the overall safety of the seat. In such a case the manufacturer cannot guarantee the safety of your child.
- It is advisable not to leave your child in the Maxi-Cosi Citi Side Protection System for hours at a time. To aid the natural development of your child, it is important that the child be placed regularly flat on its back or stomach.
- The Maxi-Cosi Citi Side Protection System must not be used without the cover. Always use an ORIGINAL Maxi-Cosi Citi Side Protection System cover, as the cover contributes to the safety of the seat. The energy absorbing foam in the shell is essential for the safety and must not be removed.
- Everyone travelling in the car must wear a seat belt. Passengers on the back seat not wearing a seat belt could be dangerous to the child in the front seat.
- In order to prevent damage to the cover do not remove the Maxi-Cosi logo.

Questions

If you have a warranty claim or any other questions, please contact your supplier or importer (see address list on the back cover of this instruction manual).

Securing the baby in the Maxi-Cosi Citi Side Protection System (fig. A-D)

Never leave your child unattended in the seat. This also applies when using the seat outside the car.

- Open the belt buckle (press the red button).
- Ensure the baby is placed correctly in the seat, its back firmly against the back of the seat. The ergonomic shape of the shell ensures the baby does not slump in the seat.
- The shoulder belts must fit correctly over the shoulders of the baby.
- Slide both plastic tongue sections together (fig. A1).
- Insert both tongue sections in the buckle, you will hear a loud click locking them in position (fig. A2).
- Pull the adjuster belt at the front of the shell tight, so that the child is firmly secured with the harness belt (the belt system).

Adjusting the harness belt (fig. B)

The harness belt (belt system) must be adjusted to suit your child's body. The harness shoulder belts must be threaded through the slots nearest to the shoulders of the child.

Adjust the harness shoulder belts as follows (fig. B)

- Open the door of the storage compartment at the back of the shell.
- Pull the shoulder belts through the slots in the cover and the shell.
- Thread the shoulder belts through the correct slots in the shell and cover.

Alter the adjuster belt (belt system) as follows (fig. C)

- To loosen:**
- Press the adjuster button at the front of the shell.
 - Pull both harness shoulder belts simultaneously towards you.
- To tighten:**
- Pull the adjuster belt at the front of the shell tight until the harness belt lies firmly against the child.
 - The central adjuster belt can be fastened underneath the shell (fig. D).

Optional: Support pillow (fig. E-F)

The Maxi-Cosi Citi Side Protection System is supplied with a removable support pillow (fig. E). This helps the lying position of the baby and supports the head sideways. The support pillow can be used for a longer period of time if the foam wedge is removed (fig. F). To remove the foam wedge, open the gauze side flaps. When replacing the foam wedge ensure that it is completely covered by the gauze side flaps. We recommend that you do not use the support pillow for longer than 5 months.

Using the Maxi-Cosi Citi Side Protection System in the car (fig. G-H)

Please pay attention to the following when installing the Maxi-Cosi Citi Side Protection System in the car.

- Do not use a child safety seat if the vehicle is equipped with a front airbag, as this can be fatal. This does not apply to so-called side airbags.
- Note the difference between the lap belt (fig. G1) and the shoulder belt (fig. G2) when installing the seat in the car.
- Always place the seat in a rearward facing position (with the child's back in the direction of traffic) with the carrying handle in the upright position (fig. H1).

GB

- If the seat belt is adjustable, place it in the lowest position.
- Ensure that the front seat is in the rearmost position.
- Thread the lap belt of the 3-point seat belt on the front under the two bright blue-coloured lap belt hooks (fig. H2) and fasten the seat belt into the buckle.
- Pull the shoulder portion of the seat belt around the seat and feed it through the bright blue hook on the back (fig. H3). Make sure that the shoulder portion of the seat belt is secured behind the blue belt hook and blocked by the retaining hook (fig. H4).
- Pull the belt tight (fig. H5). Ensure the belt is not twisted.
- Check once again to make sure the seat belt is correctly secured under and through the three bright blue-coloured points. The Maxi-Cosi Citi Side Protection System is now correctly installed.

Note:

If your seat belt appears to be too short for the installation method described above, an alternative method can be used.

- First place the seat belt under the two bright blue-coloured belt hooks on the front and the belt hook on the back. Then fasten the seat belt into the buckle.
- Pull the seat belt tight.
- Ensure the belt is not twisted.
- Double check that the seat belt is threaded correctly under and through the three bright blue-coloured points. The Maxi-Cosi Citi Side Protection System has now been properly installed.

Adjusting the carrying handle

The carrying handle has 3 positions (fig. I).

Press the two buttons on either side of the carrying handle simultaneously and move the carrying handle forwards or backwards as required. The buttons will pop up automatically when the carrying handle is in the correct position.

- 1 Carrying position/car position
- 2 Sleeping position/rocking position
- 3 Sitting position

Using the release button (15) to use the Maxi-Cosi Citi Side Protection System as a travel system attached to a Maxi-Cosi or Quinny pushchair (fig. J)

See the instruction manual for the various pushchairs for instructions on using the control buttons.

Maintenance

Cleaning of the shell

The shell may be cleaned with warm water and a gentle soap.

Washing the cover

- The cover must be washed by hand at a maximum temperature of 30° (see washing instructions on the back of the cover). Do not use a tumble dryer.
- Removing the cover for washing. Unhook the cover from behind the pins underneath the front of the shell (fig. K). Release elastic straps located on the sides of the shell by the carrying handle.
- Thread the shoulder belts and buckle carefully through the slots in the cover.
- The cover can be refitted by using the above instructions in the reverse order. Check that the cover is correctly refitted around the edges of the shell. It is advisable to buy an extra cover when purchasing the Maxi-Cosi Citi Side Protection System, enabling the seat to be used at all times (also when the cover is being washed).
Note! **NEVER** remove the energy absorbing foam.

Optional: Attaching the sun canopy to the Maxi-Cosi Citi Side Protection System (fig. L)

- When using the sun canopy in the car, always place the carrying handle of the Maxi-Cosi Citi Side Protection System in the carrying position (fig. L1).
- Fasten the sun canopy around the handle with the Velcro (fig. L1), ensure that the handle is unobstructed.
- Ensure that the sun canopy is always fitted with the rib facing outwards, so your child cannot hurt itself (fig. L2).
- Pull the back of the sun canopy over the edge at the rear of the seat (fig. L3).

Using the Maxi-Cosi Citi Side Protection System in aeroplanes (fig. M)

- This Maxi-Cosi Citi Side Protection System is certified according to the restrictions specified under Docket/ID-No. 8811410300. It may only be used in qualified aircraft cabins on seats indicated by the airline. See website: www.tuv.com.

GB

- Installing the Maxi-Cosi Citi Side Protection System with a 2-point belt is only allowed when used in an aircraft.
- When used in an aircraft, the Maxi-Cosi Citi Side Protection System is suitable for children from 0-10 kg (from birth to approx. 9 months old and/or 75 cm).
- Do not use the child seat on passengers seats equipped with an airbag, as this might be extremely dangerous!
- The Maxi-Cosi Citi Side Protection System may only be used on forward facing aircraft passengers seats.
- Always place the child seat in a rearward facing position on the aircraft seat, the carrying handle must be placed in the upright position.
- Place both ends of the 2-point seat-belt across the front of the child seat and under the belt hooks, following the blue belt routing (under the bright blue-coloured belt hooks). Make sure that the lift lever buckle is between both sides of the child seat (fig. M). Fasten the buckle.
- Tighten the seat-belt. Ensure the belt is not twisted.
- If you don't use the Maxi-Cosi Citi Side Protection System, e.g. while the seat-belt sign is turned off during the flight, make sure the child seat remains fastened with the seat-belt. An unfastened child seat may injure other passengers in case of an accident, turbulence or an emergency landing.
- The safety of the child can only be guaranteed when the child seat is used and installed according to the manufacturer's instructions.
- To remove the Maxi-Cosi Citi Side Protection System, first unlatch the lap belt (according to the airline's instructions) and then remove the lap belt from the belt hooks on the Maxi-Cosi Citi Side Protection System. The Maxi-Cosi Citi Side Protection System can now be removed from the aeroplane seat.

Accessories

The following accessories are available for optimum use of your Maxi-Cosi Citi Side Protection System.

- Support pillow
- Belt pads
- Sun canopy
- Raincover
- Mosquito net
- Playchain

Waste separation

To ensure optimum and safe use of car safety seats, they should not be used for longer than 5 years after the date of purchase. Ageing of the plastic, for instance under the influence of sunlight (UV), may quite unnoticeably reduce the qualities of the product.

Once the child has grown out of the seat, we therefore advise you to no longer use the car seat and to dispose of it in the proper way.



As we care for the environment we request the user to separate the waste produced at the start (packaging) and end (product parts) of the life of the Maxi-Cosi Citi Side Protection System.

WARNING: Make sure to keep plastic wrapping material out of reach of your child in order to avoid the risk of suffocation.

Packaging	Cardboard box	Paper waste
	Plastic bag	Residual waste
Product parts	Fabric cover	Residual waste
	Plastic parts	In accordance with the typification of the appropriate container
	Metal parts	Container for metal
	Tether	Container for polyester
	Belt buckle	Residual waste

GB

Next stage child car seats

	Approved according to ECE R44/04	
	Type of child car seat	
	 Maxi-Cosi Tobi	 Maxi-Cosi Rodi XR
Group	1	2 + 3
Body weight of child	9 - 18 kg	15 - 36 kg
Age	9 months - 3,5 years	3,5 - 12 years

Warranty

We guarantee that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. During the production process the product was subjected to various quality checks. If this product, despite our efforts, shows a material/manufacturing fault within the warranty period of 24 months, (with normal use as described in the user instructions) we will comply with the warranty terms and conditions. In this case please contact your dealer. For extensive information on applying the warranty terms and conditions, you can contact the dealer or look on our website: www.maxi-cosi.com.

The warranty is not valid in the following cases:

- In case of a use or purpose other than described in the manual.
- If the product is submitted for repair through a dealer that is not authorized by us.
- If the product is not supplied to the manufacturer with the original purchase receipt (via the retailer and/or importer).
- If repairs were carried out by third parties or a dealer that is not authorized by us.
- If the defect is the result of improper or careless use or maintenance, negligence or impact damage to the fabric cover and/or frame.
- If the parts show normal wear and tear that may be expected from daily use of a product (wheels, rotating and moving parts etc.)

Date of effect

The warranty becomes effective on the date the product is purchased.

Warranty term:

The warranty period applies for a period of 24 consecutive months. The warranty only applies for the first owner and is not transferable.

GB **What to do in case of defects:**

After purchasing the product, keep the purchase receipt. The date of purchase must be clearly visible on the receipt. Should problems or defects arise please contact your retailer. Exchanging or taking back the product cannot be requested. Repairs do not give entitlement to extension of the warranty. Products that are returned directly to the manufacturer are not eligible for warranty.

This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.

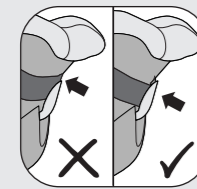
Notes / Uwagi / Jegyzet / Zаметки / Märkmed / Poznámky / Генезки / Opombe



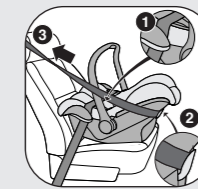
A large, faint watermark logo is centered on the page. It features a central spiral design surrounded by the letters 'CITI' in a stylized, bold font. The watermark is overlaid on a background of horizontal lines, suggesting a ruled page for notes.



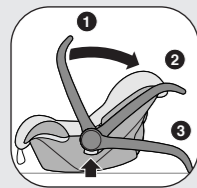
H3



H4



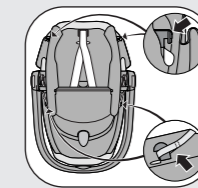
H5



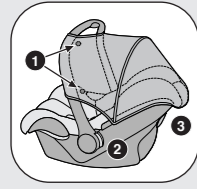
I



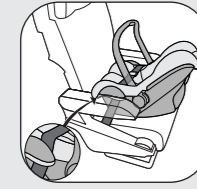
J



K




L



M



N



 Qualified with the restrictions specified under Docket /ID – No. 8811410300 see Internet address: www.tuv.com / ID – No. 8811410300 Date: 24/01/05 Child height: 75 [cm] or less / weight: 0 to 10 [Kg]

GB

- 1 Shell (incl. energy-absorbing foam, upper section)
- 2 Carrying handle
- 3 Instructions and airbag sticker
- 4 Instruction manual
- 5 Warning sticker
- 6 Slots for adjusting the shoulder belts
- 7 Shoulder belts
- 8 Buckle of the harness belt
- 9 Quick-adjuster button
- 10 Belt for adjusting the shoulder belt with one hand
- 11 Belt hook at the rear for shoulder belt of the 3-point seat belt
- 12 Belt hook for the lap belt of the 3-point seat belt
- 13 Removable cover
- 14 Push-button for adjusting the carrying handle
- 15 Release button for removing Maxi-Cosi Citi Side Protection System from pushchairs when used as part of a travel system
- 16 Sun canopy (optional)
- 17 Support pillow (optional)
- 18 Storage compartment (optional)
- 19 Belt protectors (optional)

F

- 1 Coque (avec mousse absorbante en polystyrène expansé, côté tête).
- 2 Poignée de transport
- 3 Instructions et autocollant pour 'Airbag'
- 4 Mode d'emploi
- 5 Autocollant de mise en garde
- 6 Encoches pour le réglage en hauteur des bretelles
- 7 Bretelles
- 8 Fermeture du harnais
- 9 Bouton d'ouverture rapide
- 10 Sangle pour régler d'une seule main les bretelles
- 11 Crochet arrière pour le passage de la ceinturepectorale 3 points
- 12 Crochet pour le passage de la partie ventrale de la ceinture 3 points
- 13 Housse amovible
- 14 Bouton de commande pour le réglage de la poignée de transport
- 15 Bouton de réglage pour la fixation à l'embase de Maxi-Cosi ou de Quinny
- 16 Canopy (en option)
- 17 Coussin réducteur (en option)
- 18 Compartiment de rangement (en option)
- 19 Protège-harnais (en option)

D

- 1 Schale (einschl. energieabsorbierendem Schaumstoff, Kopfende).
- 2 Tragebügel
- 3 Anweisung und Airbagaufkleber
- 4 Gebrauchsanweisung
- 5 Warnhinweis
- 6 Schlitz zum Verstellen der Schultergurte
- 7 Schultergurte
- 8 Schloss des Hosenträger-Gurts
- 9 Bedienungstaste des Schnellverstellers
- 10 Zentraler Gurt zum Verstellen der Schultergurte mit einer Hand
- 11 Hintere Gurtklemme für den Schultergurt des Dreipunkt-Sicherheitsgurts
- 12 Dreipunkt-Sicherheitsgurts
- 13 Beckengurt des Dreipunkt-Sicherheitsgurts
- 14 Stoffbezug
- 15 Drucktaste zum Verstellen des Tragebügels
- 16 Befestigung am Maxi-Cosi oder Quinny-Fahrgestell
- 17 Sonnendach (wahlweise)
- 18 Windelfach (wahlweise)
- 19 Gurtpolster (wahlweise)

NL

- 1 Kuip (incl. energieabsorbierend schuim, hoofd-einde).
- 2 Draagbeugel
- 3 Instructie en airbag sticker
- 4 Gebruiksaanwijzing.
- 5 Waarschuingssticker
- 6 Sleuven voor het verstellen van de schoudergordels
- 7 Schoudergordels.
- 8 Slot van harnasgordel.
- 9 Bedieningsknop voor de snelversteller
- 10 Gordel om met één hand de schoudergordels te verstellen.
- 11 Gordelhaak achter, voor schoudergordel van de 3-puntsautogordel
- 12 Gordelhaak voor, voor heupgordel van de 3-puntsautogordel
- 13 Uitneembare bekleding
- 14 Drukknop voor verstellen van de draagbeugel
- 15 Bedieningsknop voor bevestiging op het Maxi-Cosi of Quinny onderstel
- 16 Zonnehuif (optioneel)
- 17 Zitverkleiner (optioneel)
- 18 Opbergvak (optioneel)
- 19 Gordelpadsbeschermers (optioneel)

E

- 1 Caparazón (incluye capa de material absorbente de impacto)
- 2 Asa de transporte
- 3 Instrucciones y etiqueta del airbag
- 4 Modo de empleo
- 5 Etiqueta de advertencia
- 6 Ranuras para el ajuste del arnés
- 7 Arnés
- 8 Cierre de arnés.
- 9 Pinza de ajuste rápido del arnés
- 10 Correa para el ajuste del arnés con una sola mano
- 11 Guía par tramo diagonal del cinturón de 3 puntos de anclaje
- 12 Guía para el tramo abdominal del cinturón de 3-puntos de andaje
- 13 Funda extrible
- 14 Pulsador para ajustar la posición del asa de transporte
- 15 Botón de ajuste para su fijación sobre el bastidor Maxi-Cosi o Quinny
- 16 Toldo fijo (opcional)
- 17 Reductor de asiento (opcional)
- 18 Compartimento para guardar objetos (opcional)
- 19 Protegearneses (opcional)

I

- 1 Scocca (incl. polistirene, poggiatesta)
- 2 Maniglione per il trasporto
- 3 Istruzioni ed adesivo airbag
- 4 Istruzioni per l'uso
- 5 Adesivo con avvertenze
- 6 Fessure per regolare in altezza le cinture di sicurezza del seggiolino
- 7 Cinture di sicurezza del seggiolino
- 8 Fibbia delle cinture di sicurezza del seggiolino
- 9 Pulsante per allentare le cinture di sicurezza
- 10 Cinghia per regolare le cinture di sicurezza con una mano sola
- 11 Gancio posteriore per il passaggio della parte diagonale della cintura di sicurezza a 3 punti d'attacco dell'auto
- 12 Gancio per il passaggio della parte addominale della cintura di sicurezza a 3 punti d'attacco dell'auto
- 13 Rivestimento amovibile
- 14 Pulsante per la regolazione del maniglione per il trasporto
- 15 Pulsante per l'aggancio al telaio Maxi-Cosi o Quinny
- 16 Pagodina (accessorio)
- 17 Cuscino riduttore (accessorio)
- 18 Comparto porta-oggetti (accessorio)
- 19 Protezioni per cinture (accessorio)

P

- 1 Assento (incl. apoio de cabee A a com esponja protectora).
- 2 Alea de transporte
- 3 Autocolante de instruções e do airbag
- 4 Modo de emprego.
- 5 Autocolante de aviso
- 6 Ranuras para o ajuste do cinto dos ombros
- 7 Cinto dos ombros.
- 8 Fecho da armaea do cinto.
- 9 Botão de desengate do ajuste rápido.
- 10 Correia de ajuste, com apenas uma mão, do cinto dos ombros.
- 11 Gancho posterior para o cinto dos ombros, do cinto de segurança de 3 pontos de fixação
- 12 Gancho dos cintos inferiores do cinto de segurança de 3-pontos de fixação
- 13 Capa amável
- 14 Botão de pressão para ajuste do alea de transporte
- 15 Botão de ajuste para montagem na armação do Maxi-Cosi ou Quinny
- 16 Protector solar (opcional)
- 17 Adaptador do assento (opcional)
- 18 Compartimento de armazenagem (opcional)
- 19 Protectores peitorais (opcional)

PL

- 1 Skorupa fotelika (z tapicerką)
- 2 Uchwyt/pałąk
- 3 Naklejka informacyjna
- 4 Instrukcja obsługi
- 5 Naklejka z ostrzeżeniem
- 6 Szczeliny do regulacji wysokości szelek fotelika
- 7 Szelki na ramiona
- 8 Guzik obsługi szybkiej regulacji
- 9 Pas główny do regulacji długości szelek jednym pociągnięciem
- 10 Tylny uchwyt przyciskujący barkową część trzypunktowego samochodowego pasa bezpieczeństwa
- 11 Uchwyt przytrzymujący biodrową część trzy punktowego samochodowego pasa bezpieczeństwa
- 12 Zdejmowana tapicerka
- 13 Przycisk do regulacji ustawienia pałąka
- 14 Przycisk do mocowania przycisk obsługi mocowania fotelika na stelażu wózka Maxi-Cosi lub Quinny
- 15 Daszek przeciwsłoneczny (opcja)
- 16 Schowek (opcja)
- 17 Ochraniacze pasa (opcja)

Argentina
 Bebehaus S.A.
 Guatemala 4831 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires C1425BU0
 Tel. + 54 (11) 4776-6954
 Fax + 54 (911) 6265 0665 / + 54 (911) 5050 2339
 E-mail info@bebehaus.com.ar
 www.bebehaus.com.ar

Australia
 IGC Dorel PTY Ltd
 655-685 Somerville Road
 Sunshine West, VIC3020
 Tel. +61 (3) 8311 5300
 Fax +61 (3) 8311 5390
 E-mail sales@igcdorel.com.au

Azerbedjan
 Breshna
 Passage 24
 2511 AD The Hague
 The Netherlands
 Tel. +31 (0) 703465534
 Fax +31 (0) 703628924

Belgie/Belgique
 Dorel Benelux
 Brussels Int. Trade Mart
 Postbus/B.P. 301
 Aquarelle 366
 1000 Brussel/Bruxelles
 Tel. 0800 1 17 40
 Fax +31 492 578 122
 www.maxi-cosi.com

Brasil
 BBTrends Imp Exp Ltda
 Al. Gabriel Monteiro da Silva,
 235 - Jardins
 Sao Paulo - SP - Brasil
 Cep:01.441-000
 Tel. +55 11 3377 9200
 E-mail BBTrends@BBTrends.com.br
 www.BBTrends.com.br

Bulgaria
 Nedelchev & Nedelchev Ltd.
 comp. "Gotze Delchev"
 Ul. Silivria 16
 Sofia 1404
 Tel. 02-958 26 29
 Fax. 02-958 26 51
 E-mail info@nn-bg.com
 www.nn-bg.com

Canada
 Dorel
 Dorel Distribution
 873 Hodge
 St. Laurent
 QCH4N 2B1

Ceska Republika
 Libfin s.r.o.
 Legionáru 72
 276 01 Melnik
 Tel. +420 315 621 961
 Fax +420 315 628 330
 E-mail info@libfin.cz
 www.libfin.cz

Chile
 Mundo petit
 Av. Nueva Costanera 3986,
 Interior, Vitacura
 Santiago, Chile
 Tel. +56 (2) 415 9103 / 415 9864
 Tel. +56 (8) 294 9628
 Fax +56 (2) 356 4749
 www.mundopetit.com

Colombia
 Cangurus Mom's and babies
 Cra. 7 A No. 121 - 33
 Bogotá - Colombia
 Tel. +57 1 6127257
 Fax +57 1 6127257
 E-mail info@cangurus.com.co

Croatia
 Media Commerce d.o.o.
 CMP Savica Šanci
 Majstorska 5
 10000 Zagreb
 Tel. 00385 1 2406-500
 Tel. 00385 1 2406-501
 Fax. 00385 1 2406-499
 E-mail media-commerce@zg.htnet.hr
 www.media-commerce.com.hr

Croatia
 Magma d.d.
 Att. Valentina Gulam
 Cabdin bb
 10 450 Jastrebarsko, Croatia
 Tel. +385 1 3656 825
 Fax +385 1 3656 800
 E-mail valentina.gulam@magma.hr
 www.magma.hr

Curaçao
 Mom & Co.
 Promenade Shopping Center C3
 Tel. 00 5999 7360 755
 Tel. 00 5999 7360 744
 E-mail info@momandco.com

Cyprus
 Xenofon Demetriades and Son Ltd
 Digeni Akritia 39H
 1070 Nicosia, Cyprus.
 Tel. 22750462
 Fax 22750463
 E-mail gkzorpas@qytanet.com.cy
 info@newbabycity-online.com

Danmark
 Babysam A.m.b.A.
 Egelund A 27-29
 6200 Aabenraa
 Tel. 74 63 25 10
 Fax. 74 63 25 11
 E-mail babysam@babysam.dk

Deutschland
 Dorel Germany
 Augustinusstraße 9c
 50226 Frechen-Königsdorf
 Tel. 0049 (0) 2234 / 96 43 0
 Fax. 0049 (0) 2234 / 96 43 33

Dubai
 Golden Toys
 P.O.BOX. 6761
 U.A.E.
 Tel. +9714 - 226 8448
 Tel. +9714 - 225 1166
 Fax +9714 - 225 7336
 E-mail goldtoy@emirates.net.ae

Dubai
 DutchKid FZ Co.
 P.O.Box 333741
 Dubai,
 United Arab Emirates
 Tel. +971 4 341 7500
 Fax +971 4 341 7501
 www.dutchkid.com

España
 Dorel Hispania S.A.
 Edificio del Llac Center
 C/ Pare Rodés,
 26 - Torre A 4ª Planta
 08208 Sabadell (Barcelona)
 Tel. 937 243 710
 Fax 937 243 711

Estonia
 AS Greifto
 Pärnu mnt. 139C
 11317 Tallinn
 Tel. +62-21-3854444
 Fax +62-21-3442617
 E-mail greifto@datanet.ee

Finland
 Lastentarvike
 Sarkatie 3
 1720 Vantaa
 Tel. +358 985205526
 Fax +358 985205426

France
 Dorel France
 Z.I. / 9 bd du Poitou - BP 905
 49309 CHOLET CEDEX
 Tel. 00-33-2-41-49-23-23
 Fax 00-33-2-41-56-17-13

Greece
 Dionic SA
 95 Aristotelous Str
 13671 Axarnes
 Athens
 Tel. 353-(1)4294055
 Fax 353-(1)4294010

Guatemala
 GREMAR, S.A.
 Tel. 502 5200 0867
 502 5990 4565

Hong Kong
 Chup Shing Trading Co.Ltd.
 Block A, 7/F, Unit J
 25-31 Kwai Funj Crescent
 Marvel Industrial Building
 Kwai Chung N.T.
 Tel. (852) 24 22 21 01
 Fax (852) 24 89 10 92

Hungary
 Reontra Kft.
 Badacsonyi u. 24
 1113 Budapest
 Tel. (01) 209 26 32/209 26 33
 Fax (01) 209 26 34
 E-mail reontra@reontra.hu

Indonesia
 PT. Sumber Aneka Karya Abadi
 JL. Batu Ceper No. 2 B-C-E
 Jakarta 10120
 Tel. +62-21-3854444
 Fax +62-21-3442617
 E-mail sakaindonesia@gmail.com

Iran
 Nowrouz Nia
 Mirdamad Ave.-Valiasr Ave.
 Eskin-shopping Center
 No. 13 Eskin - Maxi Cosi
 IRAN - 19 696 Tehran
 Tel. + 982188787378
 Fax + 982188775702
 E-mail maxicosinia@yahoo.com

Ireland
 Dorel Ireland Ltd
 All n one Ltd
 42 Western Parkway
 Business Park
 Lower Ballymount Road
 Dublin 12
 Ireland
 Tel. 353-(1)4294055
 Fax 353-(1)4294010

Israel
 Shesek Ltd.
 28B Halechi Street
 Bnei Brak 51200
 Israel
 Tel. 972 3 5775 133
 Fax 972 3 5775 136
 E-mail einat_a@shilav.com

Italia
 Dorel Italia
 Via Verdi, 14
 24060 Telgate (Bergamo)
 P.I. IT 02304040161
 Tel. 035 44 21 035
 Fax 035 44 21 048
 E-mail info@it-dorel.com

Japan
 GMP International Co.Ltd.
 1-19-4, Yoyogi-Park Bldg.
 Tomiyama, Shibuya-Ku
 Tokyo, 151-0063

Latvia
 AS Greifto
 Pärnu mnt. 139C
 11317 Tallinn
 Tel. (6) 56 33 06
 Fax (6) 56 33 11
 E-mail greifto@datanet.ee